



**Bezpečnost u elektrotepelných zařízení -
Část 3: Zvláštní požadavky
na indukční a kondukční ohřívací zařízení
a indukční tavicí zařízení**

**ČSN
EN 60 519-3**

33 5002

mod IEC 519-3:1988

Safety in electroheat installations

Part 3: Particular requirements for induction and conduction heating and induction melting installations

Sécurité dans les installations électrothermiques

Partie 3: Règles particulières pour les installations de chauffage par induction et par conduction et pour les installations

de fusion par induction

Sicherheit in Elektrowärmeanlagen

Teil 3: Besondere Anforderungen an induktive und konduktive Erwärmungsanlagen und an Induktionsschmelzanlagen

Tato norma je identická s EN 60519-3:1995.

This Standard is identical with EN 60519-3:1995.

© Český normalizační institut, 1997

22511

Citované normy

IEC 50(841):1983 zavedena v ČSN IEC 50(841) Mezinárodní elektrotechnický slovník (IEV). Kapitola 841: Průmyslový elektroohřev (33 0050)

IEC 519-1:1984 zavedena v ČSN EN 60519-1 Bezpečnost u elektrotepelných zařízení. Část 1: Všeobecné požadavky (idt IEC 519-1:1984) (33 5002)

IEC 364-4-41:1982 nezavedena, nahrazena IEC 364-4-41:1992 zavedenou v ČSN 33 2000-4-41 Elektrotechnické předpisy. Elektrická zařízení. Část 4: Bezpečnost. Kapitola 41: Ochrana před úrazem elektrickým proudem (mod IEC 364-4-41:1992, idt HD CENELEC 384-4-41 S1:1980)

Obdobné mezinárodní normy

IEC 519-3:1988 Safety in electroheat installations. Part 3: Particular requirements for induction and conduction heating and induction melting installations (Bezpečnost u elektrotepelných zařízení. Část 3: Zvláštní požadavky na indukční a kondukční ohřívací zařízení a indukční tavicí zařízení)

Porovnání s IEC 519-3:1988

Tato norma je identická s EN 60519-3:1995, která je modifikovaným převzetím IEC 519-3:1988. Navíc obsahuje normativní přílohu ZA a národní poznámku.

Společné modifikace uvedené níže jsou v normě označeny svislou čarou po levé straně textu.

Společné modifikace:

14.4.1 opraví se druhý odstavec takto:

Sledování proudu není nutné u spojů sloužících ke svodu statických nábojů. Nesmí být použito u vysokofrekvenčních elektrotepelných zařízení, kde je induktor vybaven ochranami, které, jsou-li odstraněny, zabrání jejich provozu.

Příloha A opraví se název tabulky 41A takto:

Přípustné dotykové napětí v závislosti na čase (viz 14.2.1)

Zruší se poznámka 2 u tabulky 41A.

Informativní údaje z IEC 519-3:1988

Tato mezinárodní norma byla vypracována technickou komisí č.27 Průmyslová elektrotopelná zařízení.

Tato norma nahrazuje první vydání normy z roku 1975.

Text této normy byl vypracován na základě těchto dokumentů:

Šestiměsíční řízení Zpráva o hlasování Dvouměsíční řízení Zpráva o hlasování

27(CO)81

27(CO)84

27(CO)86

27(CO)88

Další informace je možno nalézt v příslušných zprávách o hlasování uvedených ve výše uvedené tabulce.

Souvisící ČSN

ČSN IEC 38 Elektrotechnické předpisy. Normalizovaná napětí IEC (33 0120)

ČSN 33 0160 Elektrotechnické předpisy. Značení svorek elektrických předmětů a vybraných vodičů. Obecná pravidla písmenko-číslíkového systému (eqv IEC 445:1988)

ČSN 33 2000-4-43 Elektrotechnické předpisy. Elektrická zařízení. Část 4: Bezpečnost. Kapitola 43: Ochrana proti nadproudům (mod IEC 364-4-43:1977)

Strana 3

ČSN 33 2000-4-473 Elektrotechnické předpisy. Elektrická zařízení. Část 4: Bezpečnost. Kapitola 47: Použití ochranných opatření pro zajištění bezpečnosti. Oddíl 473: Opatření k ochraně proti nadproudům

(mod IEC 364-4-473:1977, idt HD CENELEC 384.4.473:1980)

ČSN 33 2000-5-523 Elektrotechnické předpisy. Elektrická zařízení. Část 5: Výběr a stavba elektrických zařízení. Kapitola 52: Výběr soustav a stavba vedení. Oddíl 523: Dovolené proudy (mod IEC 364--523:1983)

ČSN 34 0130 Elektrotechnické předpisy ČSN. Předpisy pro povrchové cesty a vzdušné vzdálenosti

ČSN 34 3100 Elektrotechnické předpisy ČSN. Bezpečnostní předpisy pro obsluhu a práci na elektrických zařízeních

ČSN 34 3108 Elektrotechnické předpisy ČSN. Bezpečnostní předpisy o zacházení s elektrickým zařízením pracovníky seznámenými

ČSN 36 1110 Elektrotepelná indukční zařízení nízko a středofrekvenční

Vypracování normy

Zpracovatel: NORTHERM - služby, Jindřich Muk, Praha 10, IČO 41101081

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Vincent Csirik

Strana 4

Prázdná strana!

Strana 5

**EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 60519-3
Listopad 1995**

MDT 621.365:614.8:697.2

Nahrazuje HD 491.3 S1:1990

ICS 25.180.10

Deskriptory: electroheat installations, heating, induction, conduction, melting

Bezpečnost u elektrotepelných zařízení

Část 3: Zvláštní předpisy pro indukční a kondukční ohřívací zařízení a indukční tavicí zařízení (IEC 519-3 modifikovaná)

Safety in electroheat installations

Part 3: Particular requirements for induction and conduction heating and induction melting installations (IEC 519-3:1988, modified)

Sécurité dans les installations électrothermiques

Partie 3: Règles particulières pour les installations de chauffage par induction et par conduction et pour les installations de fusion par induction (CEI 519-3:1988, modifiée)

Sicherheit in Elektrowärmeanlagen

Teil 3: Besondere Anforderungen an induktive und konduktive Erwärmungsanlagen und an Induktionsschmelzanlagen (IEC 519-3:1988, modifiziert)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 1995-09-20. Členové CENELEC jsou povinni splnit požadavky Vnitřních předpisů CEN/CENELEC v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu CENELEC nebo u každého člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské a německé). Verze v každém jiném jazyce, přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou odpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CENELEC

Evropská komise pro normalizaci v elektrotechnice

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels

Strana 6

Předmluva

Text mezinárodní normy IEC 519-3:1988 připravený technickou komisí č. 27 Průmyslová elektrotepelná zařízení, se společně dohodnutými modifikacemi zpracovanými německým národním komitétem byl schválen v CENELEC jako HD 491.3 S1 dne 1990-03-05.

Tento harmonizační dokument byl podroben formálnímu hlasování, aby byl převeden na evropskou normu,

která byla v CENELEC schválena jako EN 60519-3 dne 1995-09-20.

Byla stanovena následující data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení EN

k přímému použití jako normy národní (dop) 1996-09-01

Přílohy označené jako „normativní“ jsou součástí této normy.

V této normě je příloha A a příloha ZA normativní.

Příloha ZA byla připravena v CENELEC.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 519-3:1988 byl schválen CENELEC jako evropská norma s dohodnutými společnými modifikacemi.

Strana 7

Obsah	strana
1 Předmět normy a rozsah platnosti	8
2 Definice	8
3 Induktor	8
4 Kondenzátory	9
5 Zdroje síťového kmitočtu	9
6 Rotační měniče kmitočtu	10
7 Statické měniče kmitočtu	10
8 Feromagnetické násobiče kmitočtu	10
9 Spínací zařízení	10
10 Kabely, vodiče a přípojnice (sběrnice)	11
11 Kapalinové chlazení (viz IEC 519-1, článek 6.5)	11
12 Výkonnostní štítek (viz IEC 519-1, kapitola 8)	11
13 Povrchové cesty a vzdušné vzdálenosti	11
14 Ochrana před úrazem elektrickým proudem (viz IEC 519-1, kapitola 12)	12
15 Rádiové rušení	13
Oddíl A Zvláštní požadavky na indukční a kondukční elektrotepelná zařízení	14
Oddíl B Doplnující ustanovení pro indukční tavicí zařízení	16
Příloha A Přípustné dotykové napětí v závislosti na čase	18
Příloha ZA (normativní)	20

1 Předmět normy a rozsah platnosti

1.1 Tuto normu je nutno používat společně s IEC 519-1.

-- Vynechaný text --